



أساسيات

STOP THE BLEED® الدورة التدريبية لحملة (إيقاف النزيف)



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION



بالعمل معًا يمكننا إنقاذ المزيد من الأرواح!

النقاط التي ستتم تغطيتها:

- ما هي حملة STOP THE BLEED®؟
- لماذا تُعد هذه الحملة مهمة؟
- كيفية التعرف على النزيف المهدد للحياة.
- كيفية إيقاف النزيف المهدد للحياة.
- الاستعداد لتطبيق حملة STOP THE BLEED®



سوف تناقش موضوعات اليوم النزيف المهدد للحياة وتستعرض أمثلة عنه.

قد يكون محتوى هذه المادة مزعجاً بالنسبة لبعض الأشخاص. إذا شعرت أنك لست على ما يرام، يرجى إخبار المحاضر أو إيقاف مقطع الفيديو. تهدف هذه الدورة إلى تزويديك بالأساسيات الازمة للسيطرة على النزيف المهدد للحياة.

لا تُعد هذه دورة إسعافات أولية.



ما هي حملة STOP THE BLEED®؟



تُعد حملة STOP THE BLEED® جهّاً وطنياً لتشجيع الأشخاص على أن يتم تدريّبهم وإعدادهم وتمكينهم للمساعدة في حالات النزيف الطارئة.

بناءً على الدروس المستفادة من الجيش، يمكن للعاملين غير الطبيين إنقاذ الأرواح من خلال اتخاذ إجراءات فورية للسيطرة على النزيف الشديد.

شراكة بين القطاعين العام والخاص بقيادة وزارة الدفاع الأمريكية. يُدار البرنامج من خلال البرنامج البحثي لرعاية جرحى العمليات القتالية التابع لوكالة الصحة الدفاعية.



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE BLEED COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

لماذا تُعد هذه الحملة مهمة؟



النزيف هو السبب الأول في حدوث الوفيات التي يمكن تجنبها الناجمة عن الإصابات.

يمكن إنقاذ الأرواح من خلال قيام أشخاص مثلك باتخاذ إجراءات فورية!



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

يمكن أن يموت الأشخاص سريعاً قبل وصول سيارة الإسعاف.

سبب كبير للوفاة في جميع الفئات العمرية.

أكبر أسباب الوفاة في الأشخاص الذين نقلوا أعمارهم عن 46 عاماً.

يمكن للسيطرة على النزيف الشديد أن تكون سبباً في إنقاذ الأرواح.

تعد حوادث المركبات الآلية وحوادث السقوط من الأسباب الرئيسية للإصابات الرضحية.



لماذا أحتاج إلى معرفة هذا؟



يمكن أن ينجز الأشخاص
حتى الموت
في غضون دقائق.

متوسط الوقت اللازم لوصول
مستجبي الطوارئ.

نسبة الوفيات المرتبطة
بالرطوش بسبب النزيف
في جميع أنحاء العالم.



قد تكون مساعدتك هي الفارق بين الحياة والموت.



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

متى يحدث؟



يمكن أن يحدث النزيف المهدد للحياة في أي وقت للعديد من الأسباب:

- إصابات في المنزل أو في مكان العمل
- تصادمات المركبات الآلية
- حوادث الصناعية
- أعمال العنف
- الكوارث الطبيعية
- حوادث الأنشطة الترفيهية



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

كيف نعلم أن هذا سينجح؟



الدروس المستفادة من ساحة المعركة في العراق وأفغانستان

انخفضت نسبة الوفيات الناجمة عن فقدان الدم في ساحة المعركة بشكل هائل عندما تعلم الجنود أساليب حملة STOP THE BLEED® وتم تجهيزهم بالعاصيبات وضمادات إيقاف النزيف (التي تساعد الدم على التجلط).

الدروس المستفادة للمدنيين

انخفضت نسبة الوفيات التي تعقب الإصابات الرضحية بشكل هائل عندما تم تنفيذ أساليب حملة STOP THE BLEED® قبل بداية حالة الصدمة.



إنقاذ حياة واحدة يترك أثراً كبيراً على حياة الكثيرين



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE BLEED COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

تجنب وضع نفسك في الأوضاع الخطرة!

- قد يصبح الموقع غير آمن سريعاً. لا تصبح المصاب التالي!
- انتبه لمحيطك تحسباً لوجود علامات على الخطر المستمر مثل:
 - الدخان
 - الزجاج المكسور
 - حركة المرور
 - الحطام المتتساقط
 - الأسلاك المتتساقطة
 - مخاطر أخرى
- اعرف المكان الذي يمكنك الذهاب إليه لتغيير موقعك بسرعة (ضع خطة للخروج).
- ارتدي قفازات وقناعاً إذا أمكن. ضع غرضًا للفصل بين يديك وبين الجرح النازف.
- اتبع تعليمات مستجيب الطوارئ.

الحفاظ على السلامة



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

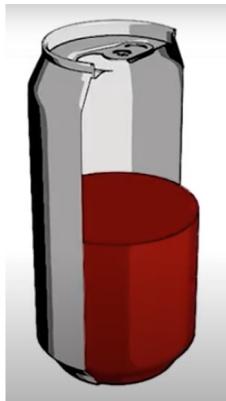
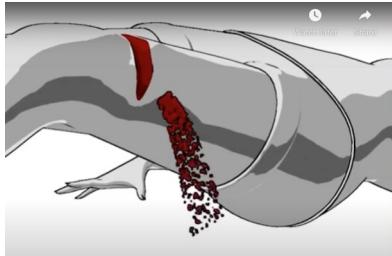
كيفية الاتصال لطلب المساعدة وما الذي يجب عليك قوله...

- اضغط على المنطقة المصابة فوراً. ولا تؤجل فعل ذلك!
- أخبر أحد الأشخاص ليتصل بالرقم 911 على الفور.
- صف بوضوح موقع الشخص الذي ينزف.
- إذا لم يكن من الممكن أن يتصل أي شخص آخر، فاستخدم مكبر الصوت إذا كان ذلك آمناً.
- وساعد الشخص المصاب في نفس الوقت.
- لا تغلق الهاتف حتى يخبرك عامل هاتف الطوارئ 911 بالقيام بذلك.

الاتصال بالرقم 911



التعرف على النزيف المهدد للحياة



©National Center for Disaster Medicine and Public Health

علامات النزيف المهدد للحياة

- دم متدفق بسرعة وباستمرار
- نزيف ناتج عن فقدان أحد الأطراف
- دم متجمع على الأرض بحجم نصف علبة مشروبات غازية على الأقل
- حدوث النزيف لدى شخص مشوش أو فاقد الوعي



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

مقطع فيديو: فهم حجم وتدفق الدم



Video:
Understanding Volume and Flow



Click this video image
to view video
in YouTube



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED stopthebleedcoalition.org
COALITION

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

Video:
Life-Threatening Hemorrhage



Click this video image
to view video
in YouTube

هل هذا النزيف مهدد للحياة؟

- دم متجمع على الأرض بحجم نصف علبة مشروبات غازية على الأقل
- دم متدفق بسرعة وباستمرار
- نزيف ناتج عن فقدان أحد الأطراف
- حدوث النزيف لدى شخص مشوش أو فقد الوعي



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

الضغط يوقف النزيف!!



ارتد القفازات إن أمكن.

إن لم تكن القفازات متوفرة، فاستخدم حائلاً مثل الكيس البلاستيك.

ينبغي وضع الشاش في الجرح.

إن لم يكن الشاش متوفرًا، فاستخدم قميصاً أو منشفة (يُفضل أن يكوناً) نظيفين.

اضغط بقوة وباستمرار وثبات.

يمكن فعل ذلك على أي مكان بالجسم.

حافظ على الضغط باستخدام "وضعية الإنعاش القلبي الرئوي (CPR)" إلى أن تصل المساعدة.

القفازات

الشاش

الضغط

يمكن استعمال الضغط
على أي مكان بالجسم



©National Center for Disaster Medicine and Public Health



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

مقطع فيديو: كيفية الضغط



Video:
How to Apply Pressure



STOP THE
BLEED
COALITION

Click this video image
to view video
in YouTube



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

مقطع فيديو: استخدام قميص للضغط



Video:
Using a Shirt for Pressure



STOP THE
BLEED
COALITION

Click this video image
to view video
in YouTube



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

مقطع فيديو: حشو الجرح باستخدام الشاش



Video:
Wound Packing Using Gauze



STOP THE
BLEED
COALITION

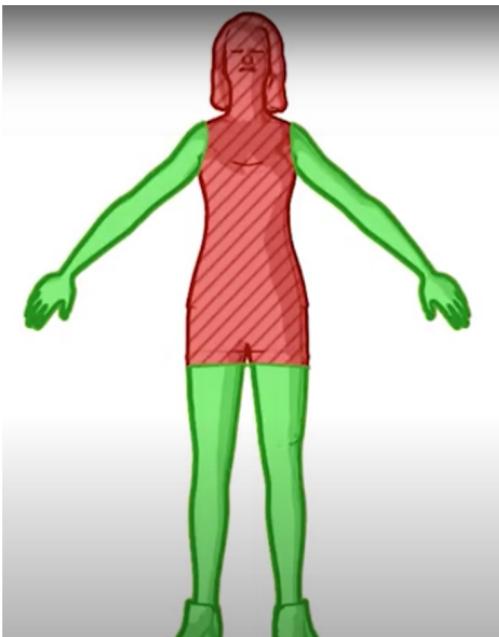
Click this video image
to view video
in YouTube



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0



- الخيار الأول لعلاج نزيف الأطراف (الذراع أو الساق) المهدد للحياة.
 - استخدم فقط عاصبة تجارية فعالة (توجد قائمة متاحة).
 - إن لم تكن العاصبة التجارية متاحة، فحافظ على الضغط المباشر حتى يصل مستجيب الطوارئ.
- ينبغي أن تُستخدم العاصبات المرتجلة فقط كحل آخر. يتم تعليمها في دورات أكثر تقدماً.

**الخيار الأول لعلاج نزيف
الأطراف المهدد للحياة**

©National Center for Disaster Medicine and Public Health

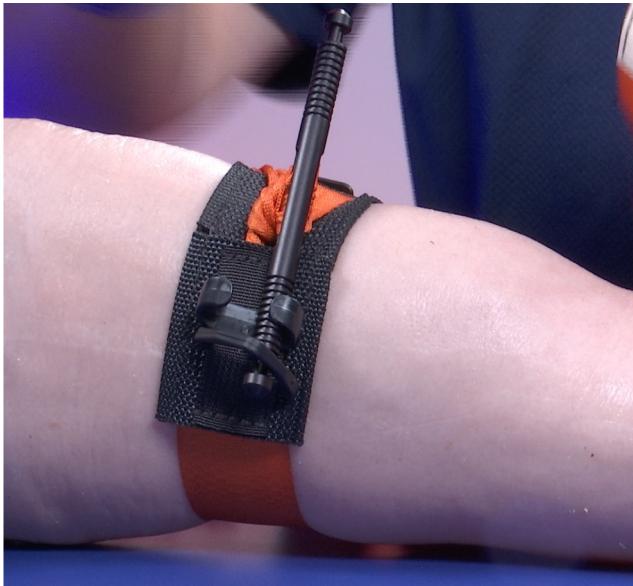


In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

- ضعها على مسافة بوصتين على الأقل من الجرح، بين الجرح والجذع.
- لا تضعها فوق الجرح أو فوق مفصل أو فوق تجويف.
- شد الرباط بإحكام بحيث لا يكون فيه أي ترlix.
- لف (أدر) عصا المرفاع حتى يتوقف النزيف.
- ثبت الرباط.



بعد وضع العاصبات



- إن استمر النزيف المهدد للحياة، فضع عاصبة ثانية، في مكان أقرب إلى الجذع.
- العاصبات تسبب ألماً، وهذا طبيعي.
- ينبغي نزعها فقط على يد عاملين مدربين.



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

مقطع فيديو: وضع العاصبات



Video:
Tourniquet Application



Click this video image
to view video
in YouTube



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED stopthebleedcoalition.org
COALITION

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

عاصبات تجارية يوصى بها

SOF Tourniquet (SOF-T)



SAM Extremity Tourniquet (SAM-XT)



تنبيه:

- لا تستخدم العاصبات "المقلدة" الرخيصة.
- اشتري معدات معتمدة من مصادر موثوقة فقط.

Combat Application Tourniquet (CAT) Generation 6 & 7



STOP THE BLEED®
نثبئ جميع المنتجات التي تحمل شعار
معايير الجودة التي أقرتها وزارة الدفاع.



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

ملخص - أساسيات الدورة التدريبية لحملة STOP THE BLEED®



ينبغي استخدام العاصبات في حالة النزيف المهدد للحياة في الذراعين أو الساقين.

الضغط يوقف النزيف وينبغي الاستمرار في الضغط حتى تصل المساعدة.

تقدير حجم الدم وتدفقه لتحديد ما إذا كان النزيف مهدداً للحياة.

تمكين الأشخاص من اتخاذ إجراء لتنقيل حالات الوفاة الناجمة عن النزيف الشديد.



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

معدات طبية تلبي المعايير
العسكرية وفعالة وموثوقة.

تمنح وزارة الدفاع تراخيص
للمنظمات لكي تتبع
مجموعات أدوات
.THE BLEED®

ماذا تعني علامة
THE BLEED®
التجارية؟

الجودة

لضمان عملها إذا كانت هناك
حاجة إليها في أي وقت.



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign



معدات STOP THE BLEED® - ما الذي يوجد في مجموعة الأدوات؟

أدوات طبية معتمدة من وزارة الدفاع



ضمادة ضغط



شاش لوقف النزيف



عصايبة

أغراض اختيارية:

مقص -

بطانية -



قلم تحديد ثابت



زوج من القفازات الواقية



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

معدات شاش لوقف النزيف: STOP THE BLEED®



يحتوي العديد من مجموعات أدوات STOP THE BLEED® على نوع خاص من الشاش لوقف النزيف.

صممت هذه المنتجات خصيصاً للمساعدة على تجلط الدم بصورة أسرع.

يعد الضغط المباشر على الجرح بعد وضع الشاش فيه أمراً مهماً لكي يعمل بكفاءة.



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

معدات STOP THE BLEED®: ضمادات الصدر اللاصقة



تحتوي بعض مجموعات أدوات STOP THE BLEED® على ضمادات لاصقة لجروح الصدر أو الجذع.

تسمح ضمادات الصدر اللاصقة بخروج الهواء من الجرح ولكن لا تسمح بدخوله إلى الجرح.

إذا ساءت حالة تنفس الشخص المصاب بعد وضع ضمادة الصدر اللاصقة، ننصح بإزالتها.

-
-
-



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

أين يمكنني العثور على معدات STOP THE BLEED®



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

Stop the Bleed Coalition



Working together we can save more lives.

**STOP THE
BLEED
COALITION**

منظمة خيرية معتمدة من دائرة الإيرادات
الداخلية ، (IRS) ومغفاة من الضرائب
بموجب القسم 501(c)(3).

تم تأسيسها بأمر رسمي لدعم حملة
STOP THE BLEED®

هي المنظمة غير الربحية الوحيدة التي
لديها ذلك الهدف الفردي.



In cooperation with the Department of
Defense STOP THE BLEED® Campaign

**STOP THE
BLEED COALITION** stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

- كيفية بدء برنامج تابع لحملة STOP THE BLEED®
- برنامج ترخيص حملة STOP THE BLEED®
- الهبات والمنح الدراسية لحملة STOP THE BLEED®
- برنامج سفراء حملة STOP THE BLEED®
- موارد تدريبية
- معلومات المنتجات
- أخبار الحملة
- تشريع STOP THE BLEED®



يوم STOP THE BLEED®



اليوم الذي نجذب فيه الانتباه إلى حملة STOP THE BLEED® ونشرك الناس من جميع أنحاء العالم لتمكينهم من التصرف بالشكل المناسب.

تستمر حملة STOP THE BLEED® في النمو بشكل كبير لتحقيق هدفها، وهو تدريب 200 مليون شخص لوقف النزيف الرضحي.



STOP THE BLEED® Day
Raise your Hand



STOP THE BLEED®
Time to Train + Trainathon



STOP THE BLEED®
Scholarship Program



STOP THE BLEED®
Grant Program



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE
BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0

الخاتمة



شكراً لانضمامكم إلى ملaiين الأشخاص الذين أبدوا اهتمامهم وأصبحوا مستعدين للمساعدة في حالات النزيف الطارئة!

إن STOP THE BLEED® علامة تجارية مسجلة لوزارة الدفاع الأمريكية.



In cooperation with the Department of Defense STOP THE BLEED® Campaign

STOP THE BLEED
COALITION stopthebleedcoalition.org

©Stop the Bleed Coalition
STB Training Program v1.0



Acknowledgement

Thank you to the National Center for Disaster Medicine and Public Health, Uniformed Service University, whose support made this translation possible.



Advancing the Nation's Medical and Public Health Readiness for Disasters